

FEDERATION INTERNATIONALE
DU SPORT AUTOMOBILE

Homologations No

N - 5482

ONS

Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Zusatzblatt für die Homologation in Gruppe N

Complementary homologation form for Group „N“

Fahrzeughersteller VOLKSWAGEN AG
Vehicle Manufacturer

Modell und Typ Vento GT 2.0
Model and Type

01 AVR. 1993

Homologation gültig ab _____
Homologation valid as from

Wichtig:

Dieses Blatt enthält alle in Ergänzung zum Homologationsblatt der Gruppe A notwendigen Angaben für die Homologation des Fahrzeugs in Gruppe N. Sind bei einem Punkt unterschiedliche Angaben vorhanden, so wird für die Gruppe N nur die in dem vorliegenden Ergänzungsblatt enthaltene Angabe berücksichtigt.

Important: This form includes all the additional information to the basic Group A homologation form for the participation of the vehicle in Group „N“. In the case of contradictory information, only of the information appearing of the present additional form is to be taken into consideration for Group „N“.

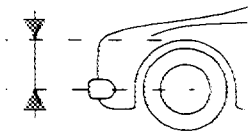
1. Allgemeines
General

103. Gesamthubraum 1984,5 cm Einstufungshubraum 1984,5 x - = 1984,5 cm
Corrected cylinder capacity

2. Abmessungen/Gewichte
Dimensions/weights

201. Mindestgewicht: 1011 kg
Minimum weight

205. Mindesthöhe zwischen Radnabenmitte und Kotflügelausschnitt
Minimum height center hub/wheel arch opening
Vorn: 343 mm
Front
Hinten: 325 mm
Rear



207. Max. Spurweite a) Vorn 1450 mm b) Hinten 1434 mm
Maximum track Front Rear



Marke VOLKSWAGEN
Make

Modell Vento GT 2.0
Model

Homologation Nr. N-5482
Homologation No.

3. Motor Engine

302. Anzahl der Lager 3 308. Mindestgesamtvolumen eines Verbrennungsraumes 52,77 ccm
Number of supports Total minimum volume of a combustion chamber

309. Mindestgesamtvolumen eines Verbrennungsraumes im Zylinderkopf 29,5 ccm
Minimum volume of a combustion chamber in the cylinderhead

310. Maximales Verdichtungsverhältnis 10,6 : 1
Maximum compression ratio (in relation with the unit)

311. Mindesthöhe des Zylinderblocks 294,5 mm In Übereinstimmung mit Zeichnung:
Minimum height of the cylinder block according to drawing:

313. Laufbuchsen b) Material -
Sleeves Material



317. Kolben a) Material Aluminium
Piston Material

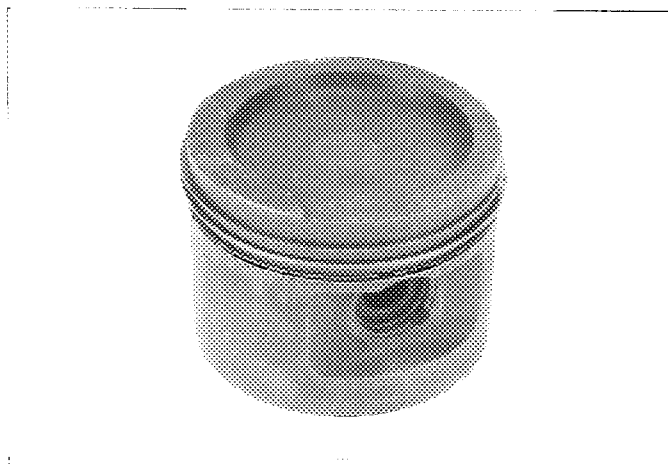
b) Anzahl der Kolbenringe 3 c) Mindestgewicht 313 g
Number of rings Minimum weight

d) Entfernung zwischen der Kolbenbolzenachse und Kolbenoberkante 30,9 ± 0,1 mm
Distance from gudgeon pin center line to highest point of piston crown

e) Entfernung zwischen der Kolbenoberkante bei OT und der Zylinderblockoberkante - 0,2 ± 0,15 mm
Distance (+ / -) between the top of the piston at TDC and the gasket plane of the cylinderblock

f) Volumen der Kolbenmulde 14,6 ± 0,5 ccm
Piston groove volume

AA) Kolben/Piston



319. Kurbelwelle i) Maximaler Durchmesser der Lagerzapfen 47,8 mm
Crankshaft Maximum diameter of crank pins

321. Zylinderkopf c) Mindesthöhe 132,9 mm
Cylinderhead Minimum height

d) Meßpunkt am 1. Zylinder / at first cylinder
Where measured

322. Stärke der angezogenen Zylinderkopfdichtung 1,65 ± 0,2 mm
Thickness of the tightened cylinderhead gasket

Marke
Make

VOLKSWAGEN

Modell
Model

Vento GT 2.0

Homologation Nr.
Homologation No.

N - 5 4 8 2

325. Nockenwelle
Camshaft

e) Durchmesser der Lager
Diameter of bearings

26,0 mm

g) Abmessungen des Nockens
Cam dimensions

Einlaß
Inlet

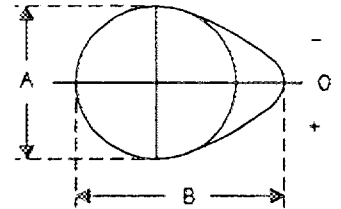
A = 38,0 ± 0,1 mm

B = 48,2 ± 0,1 mm

Auslaß
Exhaust

A = 38,0 ± 0,1 mm

B = 48,2 ± 0,1 mm



326. Steuerzeiten
Timing

a) Theoretisches Ventilspiel
Theoretical clearance for valve timing

Einlaß 1,0 mm Auslaß 1,0 mm
Inlet Exhaust

d) Nockenhub in mm (bei ausgebauter Nockenwelle)
Cam lift in mm (dismounted camshaft)

Zeichnung Art. 325
(drawing art. 325)

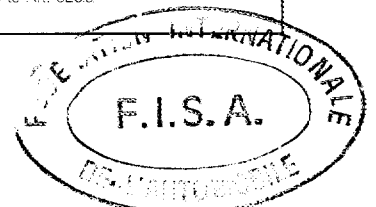
Einlaß / Intake				Auslaß / Exhaust			
Drehwinkel in Grad Rotation angle in degrees	Hub in mm (± 0,2 mm) Lift in mm (+/- 0.2 mm)	Drehwinkel in Grad Rotation angle in degrees	Hub in mm (± 0,2 mm) Lift in mm (+/- 0.2 mm)	Drehwinkel in Grad Rotation angle in degrees	Hub in mm (± 0,2 mm) Lift in mm (+/- 0.2 mm)	Drehwinkel in Grad Rotation angle in degrees	Hub in mm (± 0,2 mm) Lift in mm (+/- 0.2 mm)
0	10,2			0	10,2		
- 5	10,11	+ 5	10,6	- 5	10,7	+ 5	10,6
- 10	9,85	+ 10	9,85	- 10	9,85	+ 10	9,85
- 15	9,40	+ 15	9,40	- 15	9,40	+ 15	9,40
- 30	6,97	+ 30	6,97	- 30	6,97	+ 30	6,97
- 45	3,54	+ 45	3,54	- 45	3,54	+ 45	3,54
- 60	0,25	+ 60	0,32	- 60	0,25	+ 60	0,32
- 75	0	+ 75	0	- 75	0	+ 75	0
- 90	0	+ 90	0	- 90	0	+ 90	0
- 105	0	+ 105	0	- 105	0	+ 105	0
- 120	0	+ 120	0	- 120	0	+ 120	0
- 135	0	+ 135	0	- 135	0	+ 135	0
- 150	0	+ 150	0	- 150	0	+ 150	0

Über den gesamten Meßbereich gilt eine Toleranz von ± 2 Grad.
A shift of +/- 2 degrees of the whole measurement is accepted

e) Maximaler Ventilhub
Maximum valve lift

	Maximaler Ventilhub Maximum valve lift
Einlaß / Intake	<u>10,2</u> ± 0,2 mm
Auslaß / Exhaust	<u>10,2</u> ± 0,2 mm

Mit dem Ventilspiel gemäß Art. 326.a
with clearance according to Art. 326.a



327. Einlaß h) Anzahl der Federn je Ventil 2
 Intake Number of springs per valve

i) Federkennung:
 Spring characteristics

Bei einer Belastung von 173 ± 9 / 71 ± 5 N, beträgt die maximale Federlänge 32,6 / 28,6 mm
 Under a load of _____ N, the max. length of the spring is _____ mm

k) Außendurchmesser der Federn 30,2/20,9 ± 0,2 mm l) Anzahl der Federwindungen 5,5 / 6,3
 External diameter of the springs _____ Number of spring coils _____

m) Durchmesser des Federdrahts 3,6 / 2,5 ± 0,1 mm n) Max. freie Länge der Federn 40,2 / 33,9 mm
 Diameter of spring wire _____ Maximum free length of the springs _____

328 Auslaß i) Anzahl der Federn je Ventil 2
 Exhaust Number of springs per valve

k) Federkennung:
 Spring characteristics

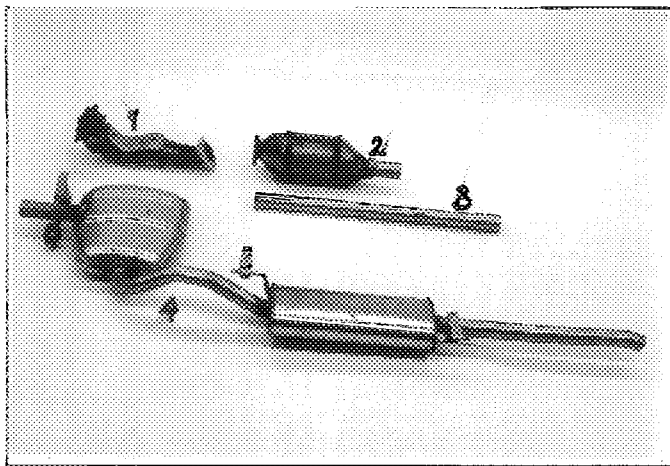
Bei einer Belastung von 173 ± 9 / 71 ± 5 N, beträgt die maximale Federlänge 32,6 / 28,6 mm
 Under a load of _____ N, the max. length of the spring is _____ mm

l) Außendurchmesser der Federn 30,2/20,9 ± 0,2 mm m) Anzahl der Federwindungen 5,5 / 6,3
 External diameter of the springs _____ Number of spring coils _____

n) Durchmesser des Federdrahts 3,6 / 2,5 ± 0,1 mm o) Max. freie Länge der Federn 40,2 / 33,9 mm
 Diameter of spring wire _____ Maximum free length of the springs _____

p) Durchmesser des Rohres zwischen Auslaßkrümmer und erstem Geräushdämpfer (Katalysator) 2x 43 Ø auf / to 1x 55 Ø mm ± 5 %
 Diameter of pipe between manifold and first silencer _____

BB) Komplette Abgasanlage
 Complete exhaust system:



329 Abgasentgiftung a)

ja	nein
yes	no

b) Beschreibung Katalysator, Lambdasonde / catalyst, lambda probe
 Description _____



330. Zündung a) Art Batterie, Kennfeld / battery, mapped
 ignition system Type _____

d) Anzahl der Zündspulen 1
 Number of coils _____

331. Kühlsystem Kapazität 6,5 L
 Cooling system Capacity _____

332. Kühlventilator a) Anzahl Tandem b) Durchmesser des Flügels 2 x 305 mm
 Cooling fan Number _____ Diameter of the screw _____

c) Material des Flügels Polypropylene d) Anzahl der Blätter 11/10
 Material of the screw _____ Number of blades _____

e) Typ des Antriebs elektrisch / electric f) Automatische Zuschaltung

ja	xxx
yes	nein
	xxx

 Type of drive _____ Automatic cut in _____

333. Schmiersystem c) Gesamtkapazität 3,5 L d) Ölkühler

ja	xxx
yes	nein
	xxx

 Anzahl 1
 Lubrication system Total capacity _____ Oil cooler(s) _____ Number _____

e) Lage des / der Ölkühler(s) am Motorblock / engine block
 Location of the cooler(s) _____

f) Typ des / der Ölkühler(s) Wärmetauscher / heat exchanger
 Type of the cooler(s) _____



Marke VOLKSWAGEN
Make

Modell Vento GT 2.0
Model

Homologation Nr. N-5482
Homologation No

4. Kraftstoffanlage

Fuel circuit

401. Kraftstoffbehälter 55 L
Fuel tank Total capacity

e) Lage der Einfüllöffnungen: Kotflügel hinten rechts / rear right fender
Filler holes location

402. Kraftstoffpumpe/n 1
Fuel pump/s

a)

elektrisch electrical	mechanisch mechanical
--------------------------	--------------------------------------

b) Anzahl 1
Number

c) Marke und Typ Bosch d) Lage am Tank / at fuel tank
Make and type Location

e) Maximale Durchflußmenge 2 L / min. bei U / min.
Maximum flow L / min at rpm

5. Elektrische Ausrüstung

Electrical equipment

501. Batterie(n) Motorraum / engine compartment
Batteries Location

502. Lichtmaschine(n) 1 Drehstromgenerator / alternator
Generator(s) Number Type

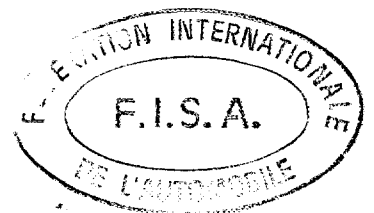
c) Antriebssystem Flachriemen / flat belt
Drive system

d) Nennleistung max. 1080 Watt
Nominal power watts

503. Versenkbare Scheinwerfer b) Betätigungssystem
Retractable headlights a)

xxx ja	xxx nein
----------------------	------------------------

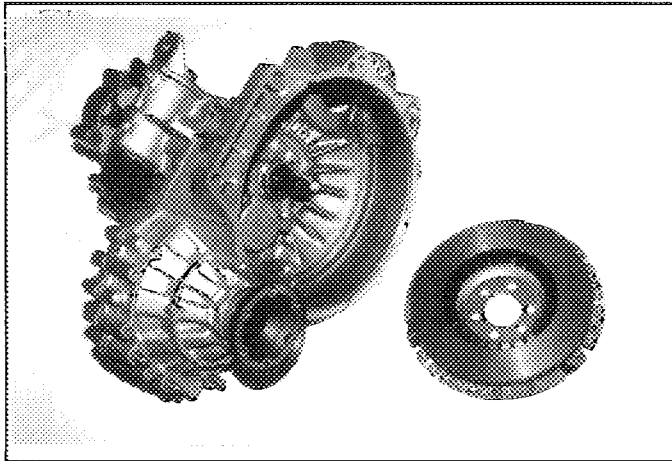
 Control system



6. Kraftübertragung
 Power train

602 Kupplung a) Typ trocken / dry d) Durchmesser der Scheibe(n) 210 ± 2 mm
 Clutch Type Diameter of the plate(s)

CC) Kupplung
 Clutch



603 Getriebe
 Gearbox

h) Ölkühler

xx	nein
ja	no
xx	

 Typ _____
 Oil cooler yes no Type

604 Verteilergetriebe / Zentraldifferential:
 Transfer box / Central differential:

e) Drehmomentverteilung: e1) Vorn _____ % Hinten _____ %
 Torque distribution: Front Rear
 e2) Anzahl der Zähne _____
 Number of teeth
 f) Typ des Zentral-Sperrdifferentials _____
 Type of central differential limitation

605 Antriebsachse
 Final drive

d) Art des Sperrdifferentials
 Type of differential limitation

f) Ölkühler
 Oil cooler

Typ
 Type

Vorn Front	Hinten Rear										
<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td>xxx</td><td>nein</td></tr> <tr><td>ja</td><td>no</td></tr> <tr><td>xxx</td><td></td></tr> </table>	xxx	nein	ja	no	xxx		<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td>ja</td><td>nein</td></tr> <tr><td>yes</td><td>no</td></tr> </table>	ja	nein	yes	no
xxx	nein										
ja	no										
xxx											
ja	nein										
yes	no										



Marke VOLKSWAGEN
Make

Modell Vento GT 2.0
Model

Homologation Nr. N-5482
Homologation No

7. Radaufhängung
Suspension

702. Schraubenfedern
Helical springs

a) Material
Material:

Vorn Front	Hinten Rear
<u>Stahl / steel</u>	<u>Stahl / steel</u>

703. Blattfedern
Leaf springs

a) Material des Hauptfederblattes
Material of main leaf

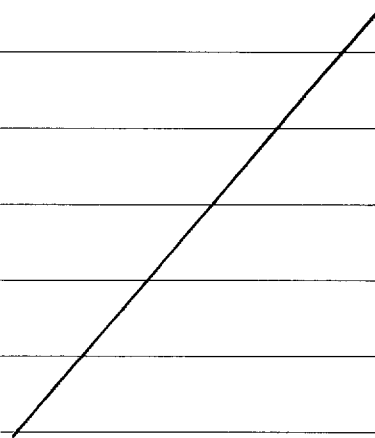
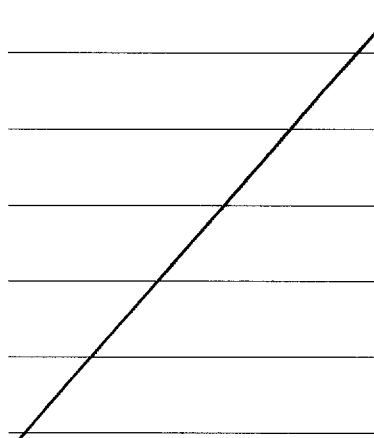
Material des 2. Federblattes
Material of 2nd leaf

Material des 3. Federblattes
Material of 3rd leaf

Material des 4. Federblattes
Material of 4th leaf

Material des 5. Federblattes
Material of 5th leaf

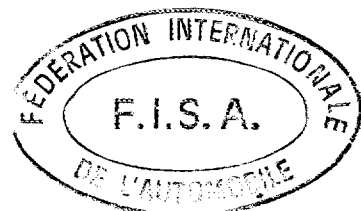
Material der Zusatzfeder
Material of auxiliary leaf

Vorn Front	Hinten Rear
	

704. Drehstab
Torsion bars

c) Material
Material:

Vorn Front	Hinten Rear
<u>---</u>	<u>---</u>



Marke VOLKSWAGEN
Make

Modell Vento GT 2.0
Model

Homologation Nr. N-5482
Homologation No.

706. Stabilisator
Stabiliser

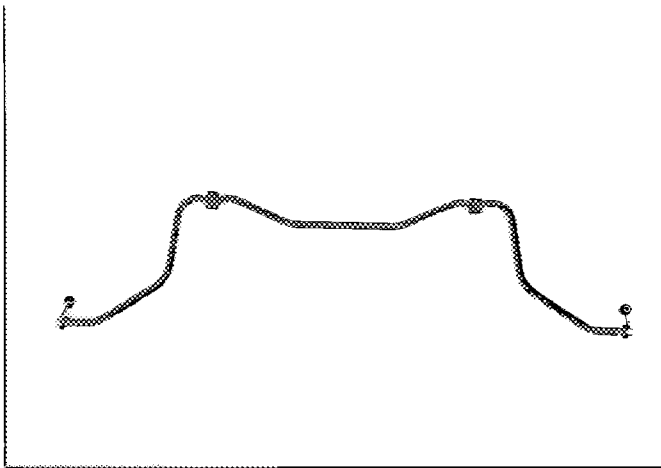
a) Effektive Länge
Effective length

b) Effektiver Durchmesser
Effective diameter

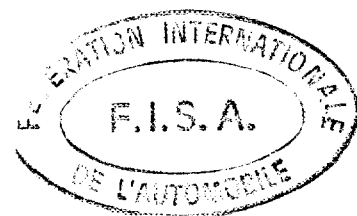
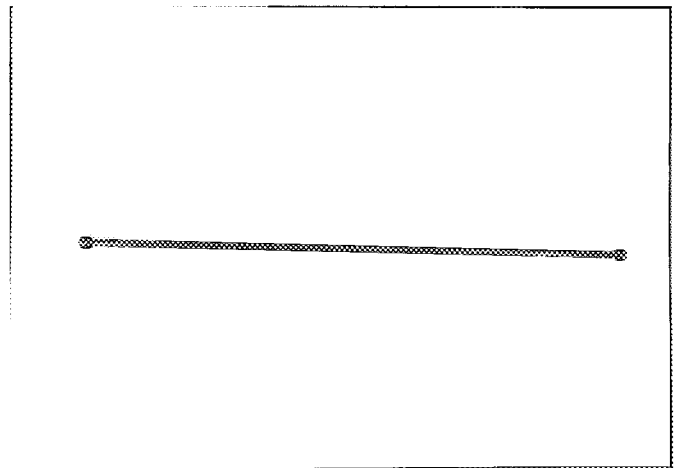
c) Material
Material

Vorn Front	Hinten Rear
<u>1748</u> mm $\pm 1\%$	<u>1109</u> mm $\pm 1\%$
<u>18</u> mm	<u>20</u> mm
<u>Stahl / steel</u>	<u>Stahl / steel</u>

XI) Zeichnung oder Foto des Stabilisators vorne
Drawing or photo of front stabiliser



XI) Zeichnung oder Foto des Stabilisators hinten
Drawing or photo of rear stabiliser



Marke VOLKSWAGEN
Make

Modell Vento GT 2.0
Model

Homologation Nr. N-5482
Homologation No.

8. Fahrwerk
Running gear

801. Räder
Wheels

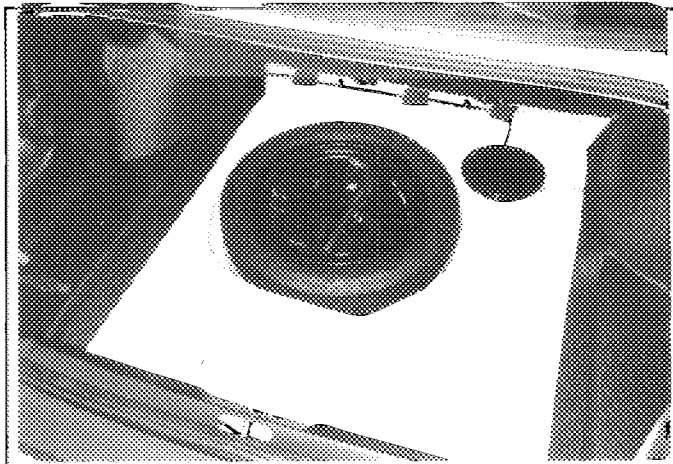
a) Durchmesser
Diameter

b) Breite (Feigennennweite)
Width

Vorn Front	Hinten Rear	Reserverad Spare
15 Zoll	15 Zoll	15 Zoll
381 mm	381 mm	381 mm
6 Zoll	6 Zoll	3,5 Zoll
152,4 mm	152,4 mm	89 mm

802. Lage des Reserverades Kofferraum / luggage compartment
Location of the spare wheel

EE) Anordnung des Reserverades
Spare wheel in its location



Marke VOLKSWAGEN
Make

Modell Vento GT 2.0
Model

Homologation Nr. N-5482
Homologation No

9. Karosserie
Bodywork

901. Innen
Interior

c) Klimaanlage
Air conditioning

ja yes	nein no
-----------	------------

Option

d) Sitze
Seats

d1) Typ der Rücksitze Sitzbank / seat bench
Type of rear seats

d2) Kopfstütze
Headrest

Vorn Front	Hinten Rear				
<table border="1"><tr><td>ja yes</td><td>nein no XX</td></tr></table>	ja yes	nein no XX	<table border="1"><tr><td>ja yes</td><td>nein no</td></tr></table> Option	ja yes	nein no
ja yes	nein no XX				
ja yes	nein no				

d4) Umklappbare Rücksitze
Rear seat can be folded

ja yes	nein no XX
-----------	---

e) Hutablage
Rear ledge

ja yes	nein no XX
-----------	---

e1) Material Faserformstoff / fibre composite
Material

902. Außen
Exterior

n) Scheibenwischer hinten
Rear wiper

ja yes	nein no XX
-----------	---

